

Eisbericht Nr. 61

Amtsblatt des BSH

| | | | |
|-------------|--------|-------------------------|---|
| Jahrgang 79 | Nr. 61 | Freitag, den 03.03.2006 | 1 |
|-------------|--------|-------------------------|---|

Übersicht

An den Küsten des SW-lichen Ostseeraums hat sich die Eislage bei leichtem Nachtfrost nicht wesentlich verändert. Im N-lichen Ostseeraum dauert die Eisbildung bei mäßigem bis sehr strengem Dauerfrost an; die Eisdicke nimmt in allen Bereichen zu.

Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Norwegische Küste: In geschützten Stellen im Oslofjord tritt dünnes Eis auf, das Hauptfahrwasser ist eisfrei. In der Verlebucht bei Moss lockeres 15-30 cm dickes Treibeis. Im Drammenfjord lockeres Eis, meist dünner als 15 cm. - **Dänische Küste:** In kleinen Häfen und inneren Fjorden tritt dünnes Eis oder Neueis auf. - **Schwedische Küste:** - **Vänernsee:** In den N-lichen Schären 15-35 cm dickes Festeis, außerhalb davon lockeres dünnes Treibeis mit einigen dickeren Schollen. In Vänersborgsviken dichtes 10-20 cm dickes Treibeis, im S-Teil zusammengefrorenes 20-40 cm dickes Eis. Sonst kommt in den geschützten Buchten dünnes Eis oder Eisbrei vor. Auf Götaälv und im Trollhättekanal lockere Eisbreiklumpchen.

Westliche Ostsee

Deutsche Küste: In der inneren Schlei tritt örtlich Neueis auf. Die Boddengewässer S-lich von Darß und Zingst sind mit etwa 10 cm dickem Festeis bedeckt; örtlich kommen schmale Öffnungen vor.

Südliche Ostsee

Deutsche Küste: Im Hafen von Sassnitz offenes

Overview

On the coasts of the southwestern part of the Baltic Sea at only light night frost the ice situation has not changed very much. In the northern region of the Baltic Sea at moderate to very strong frost degrees the ice formation continues; the ice thickness increases in all regions.

Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Norwegian Coast: In sheltered places in the Oslofjord there is thin ice, but the main fairway is ice-free. In Verlebukta at Moss open 15-30 cm thick drift ice. In the Drammenfjord open ice, mostly thinner than 15 cm. - **Danish Coast:** In small harbours and inner fjords thin ice or new ice occurs. - **Swedish Coast:** - **Lake Vänern:** In the northern archipelago 15-35 cm thick fast ice; farther off open thin drift ice with some thicker floes. In Vänersborgsviken close 10-20 cm thick ice, in the southern part consolidated 20-40 cm thick ice. Otherwise, in sheltered bays thin ice or shuga occurs. On Göta River and in Trollhätte Channel open shuga occurs.

Western Baltic

German Coast: In the inner Schlei there is new ice in places. The Bodden waters south of Darß and Zingst are covered with about 10 cm thick fast ice with some narrow fractures.

Southern Baltic

German Coast: In the harbour of Sassnitz open

Eisankünfte / Ice Information

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Neptunallee 5 18057 Rostock
Telefon: +49 (0) 381 4563 -787 / Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Wasser. Der E-Teil und ein großer Teil des zentralen Greifswalder Boddens sind, abgesehen von einzelnen, kleinen und isolierten Eisfeldern, eisfrei. Entlang der N-Küste bei Lauterbach etwa 15cm dickes lockeres Eis, Eis driftet aus SW-licher Richtung auf Thiessow zu, wo Treibeis und Eisschlamm an der Küste liegt. In den SW-lichen geschützten Buchten lockeres bis sehr dichtes, 10-20 cm dickes Eis. Im westlichen Teil treibt vorwiegend sehr lockeres 5-15 cm dickes Eis. In der Nordzufahrt nach Stralsund liegt in der Vierendehlrinne und am Bessiner Haken 10-15 cm dickes, lockeres Eis. Weiter im Strelasund vom Stralsunder Hafen bis Palmer Ort sehr lockeres 5-10 cm dickes Trümmereis und weiter E-wärts im Fahrwasser zum Freesendorfer Haken vorwiegend 5-10 cm dickes sehr lockeres Eis. Der Hafen Greifswald-Ladebow ist eisfrei. Der S-liche Peenestrom und das Kleine Haff sind mit etwa 10-20 cm dickem Festeis bedeckt; örtlich kommen offene Stellen vor. - **Polnische Küste:** Im Hafen von Szczecin lockeres 10-20 cm dickes Eis. Im Stettiner Haff bis zu 20 cm dickes kompaktes Eis; im Fahrwasser Szczecin – Swinoujscie lockeres 15-30 cm dickes Treibeis.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: Entlang der Küste von Liepaja bis Ventspils Streifen mit losem 5-10 cm dickem Treibeis, weiter N-wärts sehr lockeres bis lockeres 5-10 cm dickes Treibeis. Im Hafen Ventspils lockeres 5-10 cm dickes Treibeis, in Liepaja lockeres Drift- und Neueis. - **Russische Küste:** In der Bucht von Kaliningrad sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis, in der Einfahrt eisfrei. - **Schwedische Küste:** In den inneren Schären 10-20 cm dickes Festeis oder Neueis. In Kalmarsund S-lich von Blå Jungfrun dichtes Treibeis, aber zwischen Slottsbredan und Kalmar 20-30 cm dickes, zusammenhängendes und teilweise übereinandergeschobenes Eis; Passage wird nicht empfohlen. - **Mälarsee:** Mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Rigaischer Meerbusen

Im Süden befindet sich eine etwa 25 km breite mit Neueis bedeckte Region. Auf See größtenteils 15-40 cm dickes, dichtes bis kompaktes Eis, das örtlich bis zu 60-90 cm dick übereinandergeschoben und aufgepresst ist. Westlich von Saaremaa und Hiiumaa hat sich Neueis gebildet. - **Estnische Küste:** In der Pärnubucht 40-55 cm, im Moonsund 30-45 cm dickes Festeis. - **Lettische Küste:** Im Hafenbereich von Riga und in der Einfahrt sehr lockeres 5-10 cm dickes Eis. Weiter N-wärts im Fahrwasser zuerst eine etwa 25 km breite Zone mit Neueis. Dann weiter bis zur Irbenstraße bei Oviši zusammengescho-benes, aufgepresstes Treibeis. Die Eisdicke (in Klammern die Werte im Bereich von Presseishügeln) beträgt S-lich Mersrags 10-25 cm (50cm), bis Kolka dann 25-40cm (60-80cm) und in der Irbenstraße 20-40cm (70-90cm). In südlichen Teil der Irbenstraße befindet sich eine schmale mit Neueis bedeckte Region. Von Oviši SW-wärts lockeres bis dichtes 5-10 cm dickes Treibeis.

water. The eastern part and a large part of the central region of the Greifswalder Bodden are ice free, except from small, single and isolated ice fields. Along the northern coast at Lauterbach there is about 15cm thick open ice, some ice is drifting from the SW towards Thiessow, where ice and slush ice is present along the coast. In the south-western sheltered bays close to very close ice near the coast, 10-20 cm thick. In the western part there is mainly very open ice, 5-15cm thick. In the northern approach to Stralsund harbour in the Vierendehlrinne and at Bessiner Haken very open 10-15cm thick ice. Farther eastwards in Strelasund to Palmer Ort very open 5-10 cm thick brash ice and farther out towards Freesendorfer Haken mostly very open 5-10 cm thick drift ice. The harbour Greifswald-Ladebow is ice free. The southern Peenestrom and Kleines Haff are covered by about 10-20 cm thick fast ice with open areas in places. - **Polish Coast:** In the harbour of Szczecin open 10-20 cm thick ice. In Zalew Szczecinski up to 20 cm thick compacted ice. On the fairway Szczecin – Swinoujscie open 15-30 cm thick drift ice.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: Along the coast from Liepaja to Ventspils strips with open 5-10 cm thick drift ice, farther northwards very open to open 5-10 cm thick drift ice. In the harbour Ventspils open 5-10 cm thick drift ice, in Liepaja open drift and new ice. - **Russian Coast:** In the Kaliningrad Bay there is very close 5-10 cm thick ice, the entrance is ice-free. - **Swedish Coast:** In the inner archipelago 10-20 cm thick fast ice or new ice. In Kalmarsund south of Blå Jungfrun close drift ice, but between Slottsbredan and Kalmar 20-30 cm thick, consolidated and partly rafted ice; passage not recommended. - **Lake Mälaren:** Covered with 10-30 cm thick fast ice.

Gulf of Riga

In the southern part there is an about 25 km wide region which is covered with new ice. At sea mostly 15-40 cm thick close to compact ice, which is in places up to 60-90 cm thick rafted and ridged. West of Saaremaa and Hiiumaa some new ice. - **Estonian Coast:** In Pärnu Bay 40-55 cm, in Moonsund 30-45 cm thick fast ice. - **Latvian Coast:** In the harbour area of Riga and in the entrance very open 5-10 cm thick ice. Farther northwards in the fairway there is first an about 25 km wide region of new ice, then to Irben Strait at Oviši compact and hummocked drift ice; from the south until Mersrags the ice thickness is 10-25 cm, in ridges up to 50cm, farther to Kolka 25-40cm in ridges 60-80cm and in Irben Strait 20-40cm in ridges 70-90cm. In the southern part of Irben Strait there is a narrow zone with new ice. From Oviši southwestwards open to close 5-10 cm thick drift ice.

Finnischer Meerbusen

Auf See E-lich der Linie Utö – Osmussaar meist sehr dichtes bis kompaktes 15-45 cm dickes, stellenweise aufgepresstes Treibeis, in Eisrandnähe auch lockeres Treib- und Neueis. – **Estnische Küste:** In den Buchten überwiegend Festeis, welches in der Parnu Bucht bis 55cm dick sein kann. Außerhalb davon östlich von Mohni sehr dichtes, 30-45cm dickes Eis mit Presseishügeln, westlich davon bis Naissaar sehr dichtes 20-30cm dickes teilweise aufgepresstes Eis. Dann bis zur Eisgrenze nahe Pakri dichtes, 10-25cm dickes Eis. - **Finnische Küste:** In den Schären 20-40 cm dickes Festeis. Außerhalb davon von Orrengrund bis Porkkala liegt sehr dichtes 20-30cm dickes Eis, welches teilweise aufgepresst ist. Westlich davon dann 5-20cm dickes sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Treibeis bis zur Länge von Jussarö. Dann bis zum Eisrand 5-10 cm dickes, lockeres Treib- und Neueis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg sehr dichtes 20-40 cm dickes Eis, dann bis zur Länge von Nerva 45-65 cm dickes Festeis. Weiter W-wärts bis etwa zur Länge von Mohni kompaktes, teilweise aufgepresstes 30-45 cm dickes Eis; anschließend im Fahrwasserbereich vorwiegend sehr dichtes, teilweise aufgepresstes 20-30 cm dickes Treibeis. In der Lugabucht und in der Zufahrt 30-50 cm dickes Festeis; im Berkezund und in der Zufahrt 30-50 cm dickes Festeis. In der Vyborgbucht 50-55 cm dickes Festeis, davor ist das Festeis 30-45cm dick.

Schärenmeer

In den Schären bis Isokari und Utö 10-35 cm dickes Festeis und ebenes Eis.

Ålandsee

Überwiegend eisfrei.

Bottensee

Auf See verläuft die Eisgrenze etwa von Skagsudde in Richtung Südosten, nördlich davon Neueis und 5-20 cm dickes lockeres bis dichtes Treibeis mit einigen dickeren Schollen. - **Finnische Küste:** In den Schären 25-50 cm dickes Festeis. Außerhalb der Festeiskante auf 15-35 cm dünnes Eis oder Neueis. – **Schwedische Küste:** In den inneren Schären 15-35cm, auf dem Ångermanälv 20-30 cm dickes Festeis. Auf See nördlich von Högbonden 5-20cm dickes, sehr dichtes Eis. Außerhalb der Küste N-lich von Åstholmsudde sehr dichter, 5-15cm dicker Eisbrei. Südlich davon meistens offenes Wasser, aber in der Gävlebucht erstreckt sich ein großes Gebiet mit Neueis.

Norra Kvarnen

Auf See vorwiegend dichtes bis sehr dichtes 5-30 cm dickes Treibeis; östlich und nordöstlich von Nordvalen 10-20 cm dickes dichtes bis sehr dichtes Treibeis mit teilweise größeren Schollen. - **Finnische Küste:** In den Schären 30-50 cm dickes Festeis. Außerhalb davon S-wärts bis zur Breite von Strömmingsbådan meist 5-20 cm dickes dichtes bis sehr dichtes Treibeis mit dickeren Schollen dazwischen. – **Schwedische**

Gulf of Finland

At sea east of about the line Utö – Osmussaar mostly very close to compact 15-45 cm thick, partly ridged drift ice. In the vicinity of the ice edge also drift ice and new ice. - **Estonian Coast:** In the bays mostly fast ice with a thickness up to 55cm in Parnu bay. Off the fast ice boundary in east of Mohni very close, partly ridged 30-45cm thick ice, farther west until Naissaar very close and partly ridged 20-30cm thick ice and then until the ice edge near Pakri close, 10-25cm thick ice. - **Finnish Coast:** In the archipelago there is 20-40 cm thick fast ice. Off the archipelago, from Orrengrund to Porkkala, there is 20-30 cm thick partly ridged, very close drift ice. Farther west 5-20 cm thick, partly ridged, very close drift ice to the longitude of Jussarö then to the vicinity of the ice edge open 5-10 cm thick drift ice and new ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg very close 20-40 cm thick ice, farther out to the longitude of Nerva there is 45-65 cm thick fast ice. Westwards up to about the longitude of Mohni compact, partly ridged 30-45 cm thick ice. Then on the fairway mainly very close, partly ridged 20-30 cm thick drift ice. In the Luga Bay and the entrance there is 30-50 cm fast ice, in Berkezund and the approach 30-50 cm thick fast ice. In Vyborg Bay there is 40-55 cm thick fast ice, at the entrance the thickness of the fast ice is 30-45cm.

Archipelago Sea

In the archipelago there is 10-35 thick fast ice and level ice to Isokari and to Utö.

Åland Sea

Mostly ice-free.

Sea of Bothnia

At sea north the ice edge runs approximately from Skagsudde to the Southeast, north of it some new ice and 5-20 cm thick open to close drift ice with some thicker floes in between.- **Finnish Coast:** In the archipelago 25-50 cm thick fast ice. Off the fast ice edge a 15-35 nm wide belt of thin ice or new ice. - **Swedish Coast:** In the inner archipelago there is 15-35cm, on Ångermanälv 20-30 cm thick fast ice. At sea north of Högbonden 5-20cm thick very close ice. Of the coast north of Åstholmsudde there is a belt with 5-15cm thick, very close shuga. Farther south mainly open water, although in the Bight a vast area with new ice occurs.

Norra Kvarnen

At sea mostly close to very close 5-30 cm thick drift ice; east and Northeast of Nordvalen 10-20 cm thick close to very close drift ice with some thicker floes in between. - **Finnish Coast:** In the archipelago 30-50 cm thick fast ice. Farther out southwards to Strömmingsbådan mostly 5-20 cm thick close to very close drift ice with some thicker floes in between. - **Swedish Coast:** In the archipelago and in Västra

Küste: In den Schären und in Västra Kvarken 20-40 cm dickes Festeis. NE von Nordvalen 10-30cm dickes, sehr dichtes Treibeis mit einigen größeren Schollen. Zwischen Nordvalen und Sydostbrotten dichtes 15-25cm dickes Eis mit Presseisrücken. Westlich von Nordvalen befindet sich eine schmale Rinne.

Bottenvik

Die Bottenvik ist fast vollständig von bis zu 45cm dicken Eis bedeckt. Entlang der schwedischen und auch der finnischen Küste befinden sich Gebiete mit niedrigeren Eisdicken. - **Finnische Küste:** Im N-Teil in den Schären 30-65 cm dickes Festeis. Außerhalb der Festeisgrenze zwischen den Leuchttürmen von Kemi ist das Eis sehr schwer zu brechen. Weiter seewärts bis zur Linie Bjuröklubb – Nahkiainen 20-40 cm dickes sehr dichtes Eis, das übereinandergeschoben und aufgepresst ist. Im Eisfeld kommen große Flächen mit 30-45 cm dickem aufgepressten Treibeis vor. Weiter S-wärts 10-25 cm dickes ebenes Eis. Im S-lichen Abschnitt in den Schären 30-45 cm dickes Festeis; außerhalb davon 10-30 cm dickes ebenes Eis, stellenweise übereinandergeschoben. Im Eis haben sich Rinnen und Spalten gebildet, die mit Neueis bedeckt sind. – **Schwedische Küste:** In den N-lichen Schären 30-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon auf See 15-35 cm dickes zusammengefrorenes Eis mit teilweise groben Presseisrücken, es haben sich aber einige schmale Rinnen geöffnet. Östlich von Norströmsgrund – Farstugrunden liegt ein Gebiet mit 30-50 cm dickem, zusammengeschobenem Eis mit groben Presseisrücken. Von Rödkallen bis Bjuröklubb liegt 10-20cm dickes ebenes Eis. Im S-Teil in Küstennähe 10-20cm ebenes, teilweise übereinandergeschobenes Eis, im zentralen Teil 15-30cm dickes sehr dichtes Treibeis mit einigen größeren Eisschollen. In den S-lichen Schären 30-40 cm dickes Festeis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Übers Wochenende wird im südlichen Teil der Ostsee, bei Mindesttemperaturen nur knapp unter dem Gefrierpunkt, der Wind vorwiegend aus westlicher Richtung kommen; daher wird sich an der Eissituation nicht viel ändern. In der nördlichen Ostsee wird der Wind vorwiegend aus östlichen Richtungen kommen und es bleibt sehr kalt, dort wird daher die Eisbedeckung wie auch die Eisdicke zunehmen.

Im Auftrag
Dr. Holfort

Kvarken fast ice, 20-40 cm thick. Northeast of Nordvalen 10-30cm very close drift ice with some heavy floes, from Nordvalen to Sydostbrotten close, 15-25cm thick ice with some ridges. West of Nordvalen there is a narrow lead..

Bay of Bothnia

The Bay of Bothnia is covered almost totally with ice, which reaches up to 45cm of thickness. Off the Swedish and Finnish coast there are regions of lower ice thickness. - **Finnish Coast:** In the northern part in the archipelago 30-65 cm thick fast ice. Off the fast ice edge the area between the lighthouses of Kemi is very difficult to force. Farther out to the line Bjuröklubb – Nahkiainen 20-40 cm thick very close ice, which is rafted and ridged. In the ice field there are greater areas with 30-45 cm thick ridged ice. South of this ice field there is 10-25 cm thick level ice. In the southern part there is 30-45 cm thick fast ice in the archipelago; off the fast ice 10-30 thick level ice, rafted in places. In the ice field leads and cracks have formed, which are covered by new ice.- **Swedish Coast:** In the northern archipelago 30-60 cm thick fast ice. Off the fast ice boundary at sea 15-35 cm thick consolidated ice with heavy ridges, but some narrow leads have formed. East of the line Norströmsgrund – Farstugrunden compact 30-50 cm thick ice with heavy ridges. From Rödkallen southwards to Bjuröklubb 10-20cm thick level ice. In the southern part along the coast 10-20cm thick, partly rafted level ice, in the central part there is 15-30cm thick very close drift ice with some thicker floes. In the southern archipelago 30-40 cm thick fast ice.

Expected Ice Development

All weekend the winds will be from westerly directions in the southern Baltic and more easterly directions in the northern Baltic. Temperatures will therefore stay around freezing in the southern Baltic. In the northern Baltic very cold temperatures will prevail. Therefore the ice situation in the southern Baltic will not change much, whereas in the northern Baltic ice area and thickness will increase

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

| | Harbour/District | At least dwt/hp | Ice Class | Begin |
|----------------|--|---|---|-----------------------------|
| Estonia | Pärnu | 2000 kw | IB | 10.02.06 |
| | Muuga, Tallinn, Kopli, Kunda | 2000 kw | IC | 11.02.06 |
| Finland | Tornio, Kemi, Oulu and Raahе | 3000 dwt 4000 dwt | IA IA | 14.02.06 07.03.06 |
| | Vaasa | 2000 dwt | IA | 21.02.06 |
| | Kokkola, Pietarsaari | 2000 dwt 3000 dwt | IA IA | 21.02.06 07.03.06 |
| | Kaskinen | 2000 dwt | IA | 28.02.06 |
| | Pori, Rauma, Uusikaupunki | 2000 / 3000 dwt 2000 / 3000 dwt | IA and IB / IC and II IA and IB / IC | 28.02.06 07.03.06 |
| | Inkoo, Kantvik, Helsinki | 2000 / 3000 dwt 2000 dwt | IA and IB / IC IA and IB | 28.02.06 07.03.06 |
| | Porvoo | 2000 dwt 2000 dwt | IA and IB IA | 28.02.06 07.03.06 |
| | Naantali, Turku, Hanko and Koverhar | 1300 / 2000 dwt 2000 / 3000 dwt | IA and IB / IC and II IA and IB / IC and II | 28.02.06 07.03.06 |
| | Loviisa, Kotka and Hamina | 2000 dwt | IA | 28.02.06 |
| | Russia | Vyborg, Vysotsk, Primorsk, St. Petersburg, Ust-Luga | | LU-2 (IC) |
| Sweden | Bay of Bothnia | 3000 dwt 4000 dwt | IA IA | 18.02.06 08.03.06 |
| | Harbours between Härnösand and Skutskär | 2000 dwt | IC | 21.02.06 |
| | Harbours between Ångermanälven and Skutskär | 2000 / 3000 dwt | IB / IC | 04.03.06 |
| | Harbours between Rundvik and Örnköldsvik | 2000 dwt | IB | 26.02.06 |
| | Holmsund | 2000 dwt | IA | 26.02.06 |
| | Lake Vänern | 1300 dwt | IC | 11.02.06 |
| | Lake Mälaren: Köping | 1300 dwt | IC | 09.01.06 |
| | Lake Mälaren: other harbours | 1300 / 2000 dwt | IC / II | 11.01.06 |

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: Tugboat MARS assists to Pärnu, TARMO in the Gulf of Finland.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall report to VTS Stockholm when passing the Svenska Björn lighthouse.

The traffic separation schemes in the Gulf of Finland between Porkkalanniemi Peninsula and Kalbådagrund are temporarily out of use due to ice conditions.

Icebreaker: OTSO, KONTIO, URHO and FREJ assist in the Bay of Bothnia. APU assists in the Sea of Bothnia. VOIMA, SISU and FENNICA assist in the Gulf of Finland.

Germany

Icebreaker: ARKONA and RANZOW work in the Stralsund region.

The southern Peenestrom and Kleines Haff are closed for navigation.

Latvia

Icebreaker: VARMA assists in the Gulf of Riga.

Russia

Tow boat-barges and vessels without ice class and vessels with ice class LU-1 (II) are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk, Ust-Luga and Primorsk.

Icebreaker: Vessels to St. Petersburg are assisted by icebreakers ERMAK, KAPITAN SOROKIN, ADMIRAL MAKAROV, MUDJUG, KARU and port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN, YURI LISJANSKIJ and SEMEN DEZNEV. Icebreakers KAPITAN ISMAILOV and TOR assist to Vyborg.

Point of convoy formation is 59°46' N 25°45' E.

Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

River vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to all harbours with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia are requested to report name, nationality, destination, ETA and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Passage of Kalmarsund is not recommended.

Icebreaker: ODEN assists in the Bay of Bothnia, YMER in the Norra Kvarken and in the northern Sea of Bothnia, ALE in Lake Vänern. If required ATLE assists in the central Sea of Bothnia. BALTICA works in the southern Sea of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

| | |
|--|--|
| <p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> | <p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p> |
|--|--|

Deutschland , 03.03.2006

| | |
|----------------------------------|------|
| Karnin, Stettiner Haff | 8349 |
| Karnin, Peenestrom | 8349 |
| Rankwitz, Peenestrom | 8249 |
| Stralsund - Palmer Ort | 2101 |
| Palmer Ort - Freesendorfer Haken | 2111 |
| Stralsund - Bessiner Haken | 2111 |
| Vierendehlrinne | 2111 |
| Schlei, Schleswig-Kappeln | 1011 |

Estland , 03.03.2006

| | |
|-----------------------------------|------|
| Narva - Jõesuu, Fahrwasser | 7433 |
| Kunda, Hafen und Bucht | 7333 |
| Länge Kunda - Tallinn, Fahrwasser | 5322 |
| Muuga, Hafen und Bucht | 7312 |
| Breite Tallin - Osmussar, Fahrw. | 1000 |
| Pärnu, Hafen und Bucht | 8545 |
| Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser | 7445 |
| Irbenstraße | 7323 |
| Moonsund | 8445 |

Finnland , 03.03.2006

| | |
|----------------------------------|------|
| Röyttä - Etukari | 8446 |
| Etukari - Ristinmatala | 8446 |
| Ajos - Ristinmatala | 8546 |
| Ristinmatala - Kemi 2 | 8446 |
| Kemi 2 - Kemi 1 | 7876 |
| Kemi 1, Seegebiet im SW | 6576 |
| Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi | 8446 |
| Oulu, Hafen - Kattilankalla | 8446 |
| Kattilankalla - Oulu 1 | 8446 |
| Oulu 1, Seegebiet im SW | 6856 |

| | |
|---|------|
| Offene See N-lich Breite Marjaniemi | 5876 |
| Raahe, Hafen - Heikinkari | 8446 |
| Heikinkari - Raahe Leuchtturm | 6356 |
| Raahe Leuchtturm - Nahkiainen | 5346 |
| Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See | 5346 |
| Rahja, Hafen - Välimatala | 8447 |
| Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi | 5747 |
| Längengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See | 5746 |
| Ykspihlaja - Repskär | 8446 |
| Repskär - Kokkola Leuchtturm | 6746 |
| Kokkola Leuchtturm, See außerhalb | 5746 |
| Pietarsaari - Kallan | 8446 |
| Kallan, Seegebiet außerhalb | 5776 |
| Breite Pietarsaari - Nordvalen im ENE | 5756 |
| Nordvalen, Seegebiet im ENE | 6756 |
| Nordvalen - Norrskär, See im W | 5746 |
| Vaskilouto - Ensten | 8446 |
| Ensten - Vaasa Leuchtturm | 5746 |
| Vaasa Leuchtturm - Norrskär | 5746 |
| Norrskär, Seegebiet im SW | 5756 |
| Kaskinen - Sälgrund | 8446 |
| Sälgrund, Seegebiet außerhalb | 3256 |
| Offene See N-lich Breite Yttergrund | 3256 |
| Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi | 7745 |
| Linie Pori Lt.-Säppi - See im W | 4245 |
| Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja | 8445 |
| Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm | 2005 |
| Rauma Leuchtturm, See im W | 4245 |
| Uusikaupunki, Hafen - KIRSTA | 8345 |
| KIRSTA - Isokari | 7345 |
| Isokari - Sandbäck | 4005 |
| Sandbäck, Seegebiet außerhalb | 4245 |
| Sälskär, See im N | 1000 |

| | | | |
|--|------|--|------|
| Maarianhamina - Marhällan | 5245 | Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij | 8446 |
| See außerhalb Nyhamn u. Marhällan | 3142 | Lt. Shepelevskij - Seskar | 8446 |
| Naantali und Turku - Rajakari | 8345 | Seskar - Sommers | 7446 |
| Rajakari - Lövskär | 8345 | Sommers - Südspitze Hogland | 6446 |
| Lövskär - Korra | 8345 | Südspitze Hogl. - Länge Hf. Kunda | 6446 |
| Korra - Isokari | 7345 | Vyborg Hafen und Bucht | 8446 |
| Lövskär - Berghamn | 8345 | Vichrevoj - Sommers | 8446 |
| Berghamn - Stora Sottunga | 5255 | Berkesund | 8446 |
| Storra Sottunga - Ledskär | 5245 | E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski | 8446 |
| Rödhamn, Seegebiet | 5245 | Luga Bucht | 8446 |
| Lövskär - Grisselborg | 8345 | Zuf. Luga B. - Linie Motshjnyj-Shepel. | 8446 |
| Grisselborg - Norparskär | 8245 | Kaliningrad, Hafen | 5142 |
| Vidskär, Seegebiet | 5145 | | |
| Utö - Suomen Leijona | 2005 | Schweden , 03.03.2006 | |
| Hanko, Hafen - Hanko 1 | 6745 | Karlsborg - Malören | 8476 |
| Hanko 1, See im S | 5245 | Malören, Seegebiet außerhalb | 5336 |
| Hanko - Vitgrund | 7245 | Lulea - Björnklack | 8446 |
| Vitgrund - Utö | 5245 | Björnklack - Farstugrunden | 5746 |
| Koverhar - Hästö Busö | 8745 | Farstugrunden, See im E und SE | 6876 |
| Hästö Busö - Ajax | 5255 | Sandgrönn Fahrwasser | 8346 |
| Ajax, See im S | 5745 | Rödkallen - Norströmsgrund | 6876 |
| Inkoo u. Kantvik - Porkkala See | 8346 | Haraholmen - Nygran | 8766 |
| Porkkala, Seegebiet | 6346 | Nygran, Seegebiet außerhalb | 6246 |
| Porkkala Leuchtturm, See im S | 5756 | Skelleftehamn - Gasören | 6354 |
| Helsinki, Hafen - Harmaja | 8346 | Gasören, Seegebiet außerhalb | 6246 |
| Harmaja - Helsinki Leuchtturm | 5356 | Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb | 6346 |
| Helsinki Lt.- Porkkala Lt., See im S | 5356 | Nordvalen, See im NE | 4726 |
| Helsinki - Porkkala - Rönnskär, Fahrw. | 8346 | Nordvalen, See im SW | 4726 |
| Porvoo, Hafen - Varlax | 8346 | Västra Kvarken W-lich Holmöarna | 8356 |
| Varlax - Porvoo Leuchtturm | 7376 | Umea - Väktaren | 6366 |
| Porvoo Leuchtturm - Kalbadagrund | 6376 | Väktaren, See im SE | 9246 |
| Kalbadagrund - Helsinki Lt. | 5346 | Sydostbrotten, See im NE u. SE | 5736 |
| Valko, Hafen - Täktarn | 8346 | Husum, Fahrwasser nach | 5255 |
| Boistö - Glosholm, Schärenfhrw. | 8346 | Örnsköldsvik - Hörnskatan | 8344 |
| Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw. | 8346 | Hörnskatan - Skagsudde | 4224 |
| Kotka - Viikari | 8346 | Skagsudde, Seegebiet außerhalb | 4224 |
| Viikari - Orregrund | 8346 | Ulvöarna, Fahrwasser im W | 5243 |
| Orregrund - Tiiskeri | 6376 | Ulvöarna, Seegebiet im E | 4123 |
| Tiiskeri - Kalbadagrund | 5376 | Angermanälv oberhalb Sandöbron | 8344 |
| Hamina - Suurmusta | 8846 | Angermanälv unterhalb Sandöbron | 8344 |
| Suurmusta - Merikari | 8846 | Härnösand - Härnön | 4042 |
| Merikari - Kaunissaari | 8846 | Härnön, Seegebiet außerhalb | 3010 |
| | | Sundsvall - Draghällan | 8242 |
| Lettland , 03.03.2006 | | Draghällan - Astholmsudde | 3112 |
| Riga, Hafen | 2101 | Astholmsudde/Brämön, außerhalb | 3101 |
| Riga - Mersrags, Fahrwasser | 5312 | Hudiksvallfjärden | 8242 |
| Mersrags - Irbenstraße, Fahrw. | 6473 | Iggesund - Agö | 8141 |
| Irbenstraße, Fahrwasser | 6474 | Sandarne - Hällgrund | 4101 |
| Ventspils, Hafen | 3102 | Ljusnefjärden - Storzungrun | 4141 |
| Irbenstraße - Ventspils, Hafen | 5474 | Storzungrun, Seegebiet außerhalb | 2000 |
| Liepaja, Hafen | 3001 | Gävle - Eggegrund | 8242 |
| Ventspils, Hafen - Liepaja, Hafen | 3101 | Eggegrund, Seegebiet außerhalb | 3010 |
| Liepaja Hafen - Grenze Ltiau | 1000 | Orskär, Seegebiet außerhalb | 4010 |
| | | Öregrundsgrepen | 6253 |
| Polen , 03.03.2006 | | Svartklubben, See außerhalb | 2000 |
| Zalew Szczecinski | 6332 | Hallstavik-Svartklubben | 8242 |
| Szczecin, Hafen | 3202 | Trälhavet - Furusund - Kapellskär | 4101 |
| Swinoujscie, Szczecin | 3323 | Kapellskär - Söderarm | 3000 |
| Swinoujscie, Hafen | 1100 | Stockholm - Trälhavet - Klövholmen | 8101 |
| | | Klövholmen - Sandhamn | 2000 |
| Russische Föderation , 03.03.2006 | | Trollharan - Langgarn | 3101 |
| St. Petersburg, Hafen | 5846 | Mysingen | 2000 |
| St. Petersburg - Ostspitze Kotlin | 8546 | Nynäshamn - Landsort | 3101 |
| Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin | 8946 | Köping - Kvicksund | 8345 |

| | |
|-----------------------------------|------|
| Västeras - Grönsö | 8245 |
| Grönsö - Södertälje | 8242 |
| Stockholm - Södertälje | 8242 |
| Södertälje - Fifong | 8111 |
| Fifong - Landsort | 3000 |
| Norrköping - Hargökalv | 8362 |
| Hargökalv-Vinterklasen-N.Kränkan | 2000 |
| Oxelösund, Hafen | 2000 |
| Järnverket-Lillhammaren-N.Kränkan | 4233 |
| Västervik - Marsholmen - Idö | 7231 |
| Oskarshamn - Furön | 6312 |
| Bla Jungfrun - Kalmar | 8353 |
| Kalmar - Utgrunden | 3121 |
| Utgrunden - SW Ölands S. Udde | 3121 |
| Karlskrona - Aspö | 4141 |
| Uddevalla - Stenungsund | 6141 |
| Göta Alv | 3102 |
| Trollhättekanal - Dalbo-Brücke | 4153 |
| Vänersborgsviken | 6855 |
| Lurö Schären, Fahrwasser durch | 2101 |
| Gruvön, Fahrwasser nach | 7366 |
| Karlstad, Fahrwasser nach | 8445 |
| Kristinehamn, Fahrwasser nach | 8445 |
| Otterbäcken, Fahrwasser nach | 8346 |